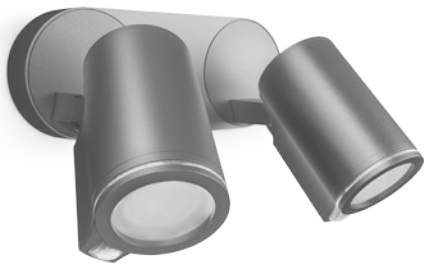




● steinel



Spot ONE
Spot ONE S
Spot ONE SC
Spot DUO S
Spot DUO SC

DE

GB

CZ

SK

PL

RO

SI

HR

EE

LT

LV

RU

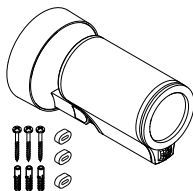
BG

CN

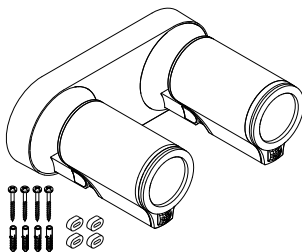


- DE 8 **Textteil beachten!**
- GB . . . 18 **Follow written instructions!**
- CZ . . . 27 **Dodržujte informace v textové části!**
- SK . . . 37 **Dodržiavajte informácie v textovej časti!**
- PL . . . 47 **Postępować zgodnie z instrukcją!**
- RO . . . 57 **Respectați instrucțiunile scrise!**
- SI 67 **Upošteвайте del besedila!**
- HR . . . 77 **Pridržavajte se pisanih uputa!**
- EE . . . 87 **Järgige tekstiosa!**
- LT . . . 97 **Laikykite rašytinių instrukcijų!**
- LV . . . 107 **Pievērsiet uzmanību tekstam!**
- RU . . 117 **Обратите внимание на текстовую часть!**
- BG . . 128 **Да се вземе предвид текстовата част!**
- CN . . 138 **注意正文！**

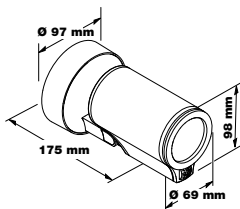
3.1



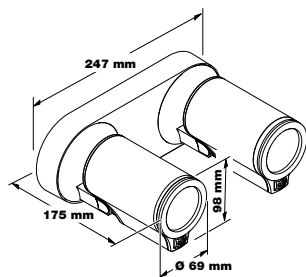
3.2



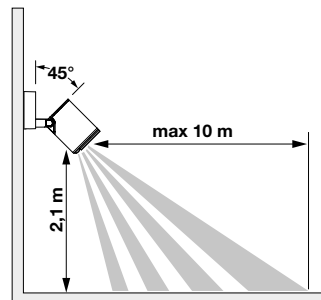
3.3



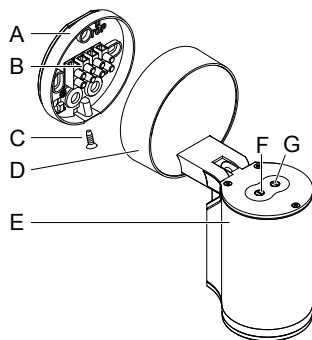
3.4



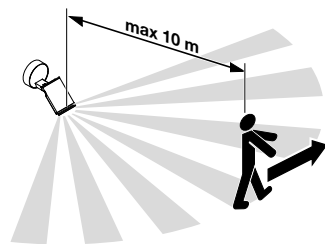
3.6



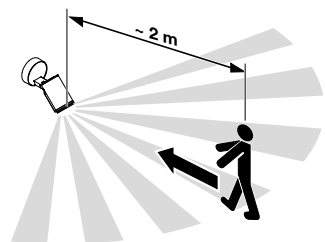
3.5



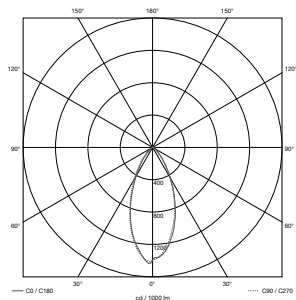
3.7



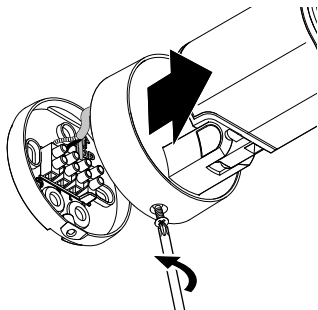
3.8



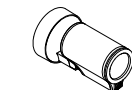
3.9



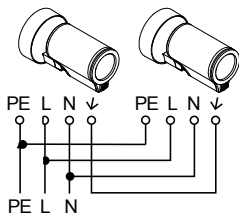
5.1



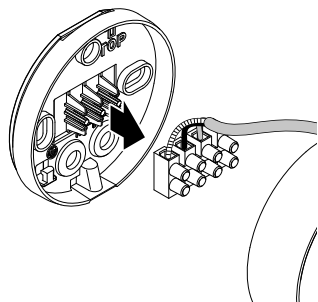
4.1



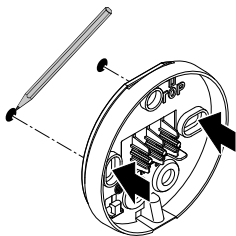
PE L N
PE L N



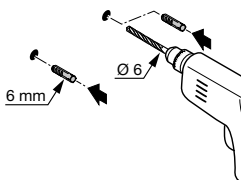
5.2



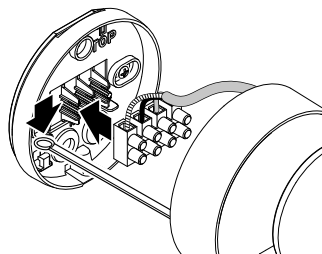
5.3



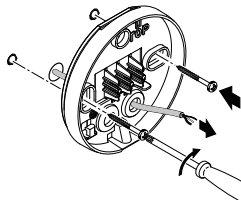
5.4



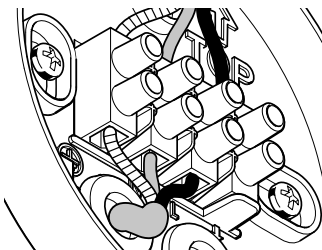
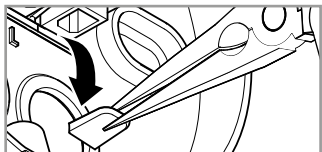
5.7



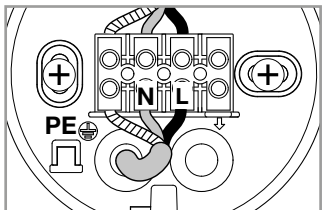
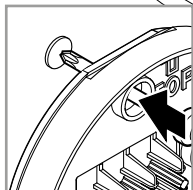
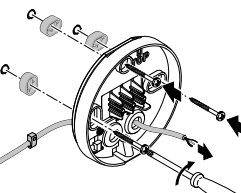
5.5



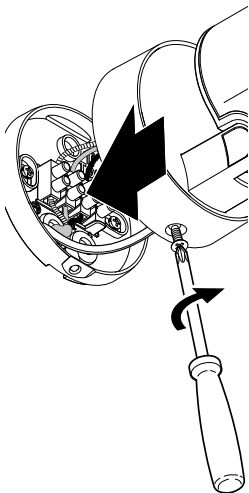
5.8



5.6



5.9



6.2

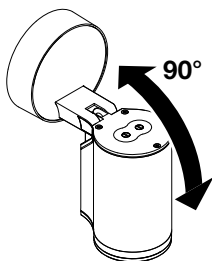
F



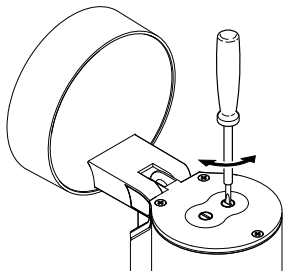
G



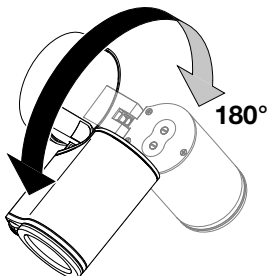
7.1



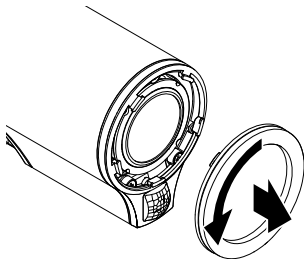
6.1



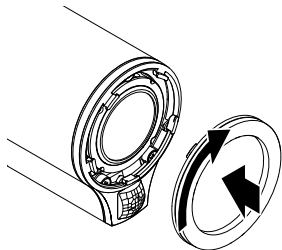
7.2



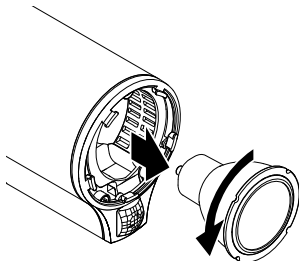
7.3



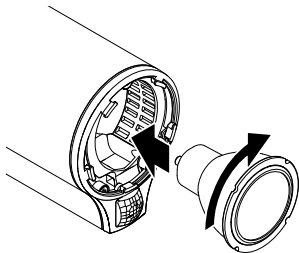
7.6



7.4



7.5



1. Informacje o tym dokumencie

- Zapoznać się dokładnie i zostawić do przechowania!
- Dokument chroniony prawem autorskim.
Przedruk, także w częściach, wyłącznie po uzyskaniu naszej zgody.
- Zmiany, wynikające z postępu technicznego, zastrzeżone.

Objaśnienie symboli



Ostrzeżenie przed zagrożeniami!



Odsyłacz do tekstu w dokumencie.

PL

2. Ogólne zasady bezpieczeństwa



Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu należy odłączyć napięcie zasilające!

- Przewód zasilający, który należy podłączyć podczas montażu, nie może być pod napięciem. Dlatego najpierw należy wyłączyć prąd i sprawdzić brak napięcia za pomocą próbnika.
- Podczas instalacji lampy wykonywana jest praca przy obecności napięcia sieciowego. Dlatego należy ją wykonać fachowo, zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi instalacji i podłączania do zasilania elektrycznego.
- Stosować tylko oryginalne części zamienne.
- Naprawy mogą wykonywać jedynie autoryzowane punkty serwisowe.
- Nie nadaje się do stosowania wraz z lampami halogenowymi.

3. Spot ONE / Spot ONE S / Spot DUO S Spot ONE SC / Spot DUO SC

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- Lampa LED do montażu ściennego na zewnątrz

Spot ONE S/Spot DUO S

- Lampa LED z czujnikiem ruchu jest wyposażona w detektor ruchu na podczerwień.

Spot ONE SC/Spot DUO SC

- Lampa LED z czujnikiem ruchu jest wyposażona w detektor ruchu na podczerwień i może być ustawiana tylko za pośrednictwem Bluetooth.

Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem

- Nie można ściemniać lampy LED.



Nie można
ściemniać

Zakres dostawy Spot ONE (rys. 3.1)

- Lampa
- Trzy śruby
- Trzy kołki
- Trzy przekładki

Zakres dostawy Spot DUO (rys. 3.2)

- Lampa
- Cztery śruby
- Cztery kołki
- Cztery przekładki

Wymiary produktu

Spot ONE (rys. 3.3)

Spot DUO (rys. 3.4)

Przegląd produktu (rys. 3.5)

- A Uchwyt ścienny
- B Zacisk przyłączeniowy
- C śruba zabezpieczająca
- D Stopa lampy
- E Oprawa lampy
- F Ustawianie progu czułości zmierzchovej (tylko Spot ONE S/DUO S)
- G Ustawianie czasu (tylko Spot ONE S/DUO S)

Obszar wykrywania Spot ONE S/DUO S (rys. 3.6-3.8)

Rozkład natężenia światła (rys. 3.9)

4. Przyłącze elektryczne

Schemat połączeń (rys. 4.1)

Przewód zasilający jest kablem 3-żyłowym:

- L** = przewód fazowy (najczęściej czarny, brązowy lub szary)
- N** = przewód neutralny (najczęściej niebieski)
- PE** = przewód ochronny (zielono-żółty)

W razie wątpliwości należy zidentyfikować przewody próbnikiem napięcia, a następnie ponownie wyłączyć napięcie. Fazę (**L**), przewód neutralny (**N**) i przewód ochronny (**PE**) podłącza się do zacisku przyłączeniowego.

Ważne:

Pomylenie przewodów jest przyczyną późniejszego zwarcia w urządzeniu lub w skrzynce bezpieczników. W takim przypadku należy jeszcze raz zidentyfikować poszczególne przewody i ponownie je podłączyć. W przewodzie zasilającym można oczywiście zainstalować wyłącznik sieciowy do ręcznego włączania i wyłączania oświetlenia.

Łączenie w sieć

"↓" służy do łączenia lamp w sieć. Połączenie może obejmować maksymalnie 10 lamp tego typu. (**rys. 4.1**)

PL

5. Montaż

- Sprawdzić wszystkie elementy pod kątem uszkodzenia.
- W przypadku uszkodzeń nie uruchamiać produktu.
- Przy montażu lampy należy zwrócić na to uwagę, aby zamontować ją w miejscu nie podlegającym wstrząsom i drganiom.
- Wybrać odpowiednie miejsce montażu z uwzględnieniem zasięgu i wykrywania ruchu.

Najpewniejsze wykrywanie poruszających się obiektów uzyskuje się przy zamontowaniu czujnika bokiem do kierunku ruchu i przy braku przeszkód (jak np.: drzewa, mury itp.), zasłaniających czujnik.

Czynności montażowe

- Wyłączyć zasilanie. (**rys. 4.1**)
- Poluzować śrubę zabezpieczającą i oprawę lampy zdjąć z uchwyty naściennego. (**rys. 5.1**)
- Odłączyć zacisk wtykowy i zdjąć oprawę lampy z uchwyty naściennego. (**rys. 5.2**)
- Zaznaczyć układ nawierceń. (**rys. 5.3**)
- Wywiercić otwory i włożyć kołki. (**rys. 5.4**)
- Montaż podtynkowy (**rys. 5.5**)
- Montaż natynkowy z uchwyty dystansowymi (**rys. 5.6**)
- Zamocować taśmę zabezpieczającą i zacisk przyłączeniowy na uchwycie ściennym. (**rys. 5.7**)
- Podłączyć kabel przyłączeniowy. (**rys. 5.8**)
- W przypadku łączenia w sieć kilku lamp wyłamać łącznik zabezpieczający. (**rys. 5.8**)
- Złożyć oprawę lampy na uchwycie ściennym. (**rys. 5.9**)
- Wkręcić śrubę zabezpieczającą. (**rys. 5.9**)
- Włączyć zasilanie. (**rys. 5.9**)
- Skonfigurować ustawienia → "6. Działanie"

6. Działanie

Spot ONE S / Spot DUO S

Ustawienia fabryczne

- Ustawianie progu czułości zmierzchowej: 1000 luksów
- Ustawianie czasu załączenia: 8 sekund

Ustawianie progu czułości zmierzchowej (rys. 6.2 F)

Wymagany próg czułości zmierzchowej lampy z czujnikiem można ustawić bezstopniowo w zakresie od ok. 2 do 1000 luksów.

- Pokrętko regulacyjne ustawione w pozycji  = praca przy świetle dziennym (niezależnie od stopnia jasności)
- Pokrętko regulacyjne ustawione na  = praca o zmierzchu (ok. 2 luksy)

Podczas ustawiania zasięgu czujnika i testu działania przy świetle dziennym należy obrócić pokrętko regulacyjne do pozycji .

Ustawienie czasu (rys. 6.2 G)

Wymagany czas świecenia lampy można ustawić płynnie w zakresie od ok. 8 sekund do maks. 35 minut. Każdy ruch wykryty przed upływem tego czasu powoduje ponowne uruchomienie zegara.

- Pokrętko regulacyjne + = ok. 35 minut
- Pokrętko regulacyjne – = ok. 8 sekund

Wskazówka:

Po każdym wyłączeniu lampy ponowne wykrywanie ruchów zostaje przerwane na czas ok. 1 sekundy. Dopiero po upływie tego czasu lampa może włączać światło po wykryciu ruchu.

Spot DUO S

Stan przy dostawie:

Obie głowice lamp są połączone w sieć i włączają się oraz wyłączają zawsze razem. Aby eksploatować je indywidualnie należy usunąć połączenie pomiędzy zaciskami (↓1 i ↓2).

Spot ONE SC /Spot DUO SC

Ustawienia fabryczne

- Ustawianie progu czułości zmierzchowej: 2000 luksów
- Ustawianie czasu załączenia: 5 sekund

Aplikacja Smart Remote

Na potrzeby konfiguracji lampy za pomocą smartfonu lub tabletu należy ściągnąć aplikację STEINEL Smart Remote z AppStore. Niezbędny jest smartfon lub tablet z funkcją Bluetooth.

Android



iOS



Za pomocą aplikacji Smart Remote można ustawiać następujące funkcje:

- Ustawianie czasu
- Ustawianie progu czułości zmierzchovej
- Czasy włączania i wyłączania
- Sytuacyjne sterowanie tryb automatyczny/ręczny
- Łączenie w sieć
- Tworzenie grup
- Nazywanie grup i lamp

Wskazówka:

Po każdym wyłączeniu lampy ponowne wykrywanie ruchów zostaje przerwane na czas ok. 1 sekundy. Dopiero po upływie tego czasu lampa może włączać światło po wykryciu ruchu.

Na potrzeby włączania i wyłączania w oparciu o czas Spot Connect posiada wewnętrzny zegar. Synchronizuje się on automatycznie przy każdym połączeniu Bluetooth poprzez aplikację Smart Remote z zegarem podłączonego smartfonu.

Aby zapewnić prawidłowe działanie, po każdej przerwie w dostawie prądu należy przywrócić połączenie lampy za pomocą aplikacji Smart Remote. Wewnętrzny zegar zostanie zsynchronizowany ponownie z zegarem smartfonu.

7. Zakres obracania lampy/wymiana żarówki

Zakres obracania lampy (**rys. 7.1/7.2**)

Wymiana żarówki

- Odkręcić i wyjąć szkło osłaniające na oprawie lampy. (**rys. 7.3**)
- Wyjąć żarówkę. (**rys. 7.4**)
- Włożyć nową żarówkę i dokręcić. (**rys. 7.5**)
- Nałożyć i dokręcić szkło osłaniające. (**rys. 7.6**)

Ważne:

Stosować tylko żarówki LED GU10 o mocy maks. 9 W.

Wskazówka:

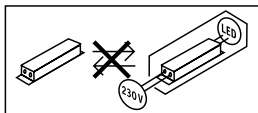
- Podczas każdej wymiany źródła światła należy upewnić się, że uszczelka lub powierzchnia w miejscu uszczelnienia nie jest uszkodzona lub zabrudzona.

8. Konserwacja

Produkt nie wymaga konserwacji.

Zabrudzoną powierzchnię lampy można oczyścić wilgotną szmatką (bez użycia środków czyszczących).

Ważne: Układ sterowania nie jest wymienny.



9. Utylizacja

Urządzenia elektryczne, akcesoria i opakowania należy oddać do recyklingu przyjaznego środowisku.



Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami z gospodarstw domowych!

Tylko dla krajów UE:

Zgodnie z obowiązującymi dyrektywami europejskimi w sprawie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz ich wdrażaniu do prawa krajowego nienadające się do użytkowania urządzenia elektryczne należy odbierać osobno i poddawać recyklingowi w sposób przyjazny środowisku.

10. Deklaracja zgodności z normami

STEINEL Vertrieb GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego Spot ONE SC / Spot DUO SC jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.steinell.de

11. Gwarancja producenta

Niniejszy produkt firmy Steinel został wykonany z dużą starannością. Prawidłowe działanie i bezpieczeństwo użytkowania potwierdzają przeprowadzone losowo kontrole jakości oraz zgodność z obowiązującymi przepisami. Firma Steinel udziela gwarancji na prawidłowe właściwości i działanie. Okres gwarancji wynosi 36 miesięcy i rozpoczyna się z dniem sprzedaży użytkownikowi. W ramach gwarancji usuwane są braki wynikające z wad materiałowych lub produkcyjnych, świadczenia gwarancyjne obejmują naprawę lub wymianę wadliwych części, w zależności od potrzeb i zgodnie z naszą decyzją. Gwarancja nie obejmuje uszkodzenia części podlegających zużyciu eksploatacyjnemu, uszkodzeń i usterek spowodowanych przez nieprawidłową obsługę lub konserwację. Gwarancja nie obejmuje odpowiedzialności za szkody wtórne powstałe na przedmiotach trzecich.

Gwarancja jest udzielana tylko wtedy, gdy prawidłowo zapakowane urządzenie (nierozłożone na części) zostanie odesłane do odpowiedniego punktu serwisowego wraz z krótkim opisem usterki, paragonem lub rachunkiem zakupu (opatrzoną datą zakupu i pieczęcią sklepu).

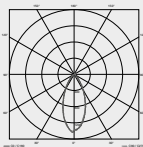
Serwis naprawczy:

Po upływie okresu gwarancji lub w razie usterek nieobjętych gwarancją informacji o możliwości naprawy udziela najbliższy punkt serwisowy.

3 LATA
GWARANCJI
PRODUCENTA

PL

12. Dane techniczne

Wymiary ($\varnothing \times T$) (wys. x szer. x gł.)	Spot ONE / ONE S / ONE SC: $\varnothing 97 \times 175$ mm Spot DUO S / DUO SC: $98 \times 247 \times 175$ mm	
Napięcie zasilające	220-240 V, 50/60Hz	
Pobór mocy (Pon) *	Spot ONE: 6,7 W Spot ONE S: 7,5 W Spot ONE SC: 7,9 W	Spot DUO S: $2 \times 7,5$ W Spot DUO SC: 14,6 W
Strumień świetlny/jasność lampy*	Spot ONE: 512 lm; 76,4 lm/W Spot ONE S: 512 lm 68,6 lm/W Spot ONE SC: 512 lm; 66,6 lm/W	Spot DUO S: 2×512 lm; 68,6 lm/W Spot DUO SC: 1024 lm; 70,1 lm/W
Tryb czuwania (lampa)	Spot ONE S: $2 \times 0,5$ W Spot ONE SC: ,42 W	Spot DUO S: $2 \times 0,5$ W Spot DUO SC: 0,42 W
Strumień świetlny źródła światła	620 lm 92,5 lm/W	
Pobór mocy źródła światła	6,7 W	
Tryb czuwania sieci	Spot ONE SC: 0,42 W	Spot DUO SC: 0,42 W
Temperatura barwowa*	3 000 K (ciepłe białe światło)	
Indeks oddawania barw*	Ra > 80	
Średnia znamionowa żywotność*	L70B50 przy 25°C: > 20 000 h	
Jednolitość barwy SDCM*	Wartość początkowa: 6	
Rozkład natężenia światła*		
Technika czujników	Spot ONE / DUO S, ONE / DUO SC: pasywna podczerwień	
Obszar wykrywania: Kąt wykrywania	Spot ONE / DUO S, ONE / DUO SC: 90°	
Obszar wykrywania: Kąt rozwarcia	Spot ONE / DUO S, ONE / DUO SC: 90°	
Zasięg wykrywania czujnika	Spot ONE / DUO S, ONE / DUO SC: maks. 10 m	

Źródło światła	Żarówka LED GU10 (maks. 9 W)
Ustawianie czasu	Spot ONE / DUO S: 8 s – 35 min Spot ONE/DUO SC: 5 s – 60 min
Ustawianie czułości zmierzchowej	Spot ONE / DUO S: 2–1000 luksów Spot ONE/DUO SC: 2–2000 luksów
Stopień ochrony	IP44
Klasa ochronności	I
Temperatura otoczenia	-20 – +40°C
Częstotliwość Bluetooth	Spot ONE / DUO SC: 2,4–2,48 GHz
Moc nadawcza Bluetooth	Spot ONE / DUO SC: 5 dBm/3 mW
Klasa wydajności energetycznej:	Ten produkt zawiera jedno/dwa źródło światła/ źródła światła o klasie wydajności energetycznej „F”.

PL

* dotyczy znajdującej się w zestawie żarówki LED

13. Usterki

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
lampa LED nie włącza się	■ zadziałał bezpiecznik, niewłączony wyłącznik sieciowy, przerwany przewód ■ zwarcie ■ uszkodzona żarówka	■ włączyć, wymienić bezpiecznik; włączyć wyłącznik sieciowy; sprawdzić przewód próbnikiem napięcia ■ sprawdzić podłączenia elektryczne ■ wymienić żarówkę
lampa LED z czujnikiem nie włącza się	■ przy dziennym trybie pracy ustawiono próg czułości zmierzchovej dla nocnego trybu pracy ■ wyłączony wyłącznik sieciowy ■ zadziałał bezpiecznik ■ niedokładnie ustawiony obszar wykrywania czujnika	■ ustawić na nowo ■ włączyć ■ włączyć, wymienić bezpiecznik, ewentualnie sprawdzić podłączenie ■ wyregulować na nowo
lampa LED z czujnikiem nie wyłącza się	■ w obszarze wykrywania czujnika ciągle coś się porusza	■ skontrolować obszar wykrywania czujnika, ewent. ponownie wyregulować lub zasłonić przesłonami
lampa LED z czujnikiem stale włącza się i wyłącza	■ w obszarze wykrywania czujnika poruszają się zwierzęta	■ odchylić czujnik do góry; zmienić obszar wykrywania
lampa LED z czujnikiem włącza się w niepożądanym momencie	■ wiatr porusza gałęziami drzew i krzewami w obszarze wykrywania czujnika ■ czujnik rejestruje ruch pojazdów na ulicy ■ gwałtowne zmiany temperatury na skutek czynników atmosferycznych (wiatr, deszcz, śnieg) lub nadmuch z wentylatorów, otwartych okien ■ lampa LED z czujnikiem kołysze się (porusza się), np. na skutek porywistego wiatru lub intensywnych opadów	■ zmienić obszar ■ zmienić obszar ■ zmienić obszar wykrywania czujnika, zmienić miejsce montażu ■ zamontować lampę LED z czujnikiem na stałym podłożu